

Брюксел, 14.6.2018  
COM(2018) 463 final

2018/0246 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно позицията, която трябва да бъде заета от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за асоцииране, създаден с Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна, във връзка с изменението на протокол 3 към посоченото споразумение относно определяне на понятието „продукти с произход“ и методи на административно сътрудничество**

## **ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ**

### **1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Настоящото предложение се отнася до решение за установяване на позицията, която трябва да бъде заета от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за асоцииране, създаден с Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна, във връзка с предвиденото приемане на решение на Комитета за изменение на протокол 3 към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна, относно определяне на понятието „продукти с произход“ и на списъка на дейностите по обработка или преработка, които се изисква да бъдат извършени върху материали без произход, за да могат някои категории продукти, произведени на територията на Хашемитско кралство Йордания и свързани със създаването на работни места за бежанци от Сирия и за населението на Йордания, да получат статут на продукт с произход.

### **2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

#### **2.1. Споразумение за асоцииране между ЕС и Йордания**

Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна (наричано по-долу „споразумението за асоцииране между ЕС и Йордания“, „споразумението“), има за цел да насърчи създаването на двустранна зона за свободна търговия с Йордания — първата стъпка към създаване на по-голямо регионална Евро-средиземноморска зона за свободна търговия. Споразумението за асоцииране между ЕС и Йордания постави основите на реципрочно либерализиране на митата по отношение на търговията със стоки на промишлеността и селското стопанство. Със споразумението за асоцииране се създава зона за свободна търговия, в рамките на която Йордания се ползва от много широк преференциален достъп до пазара на ЕС, като само за много малък брой продукти не се ползва от достъп до този пазар при безмитен и безквотен режим. Йордания обаче не успява да се възползва от този преференциален достъп и износът ѝ за ЕС остава трайно на ниско равнище. Стойността на вноса от Йордания в ЕС е нараснала от 314 млн. евро през 2002 г. на 357 млн. евро през 2017 г., което представлява увеличение от 43,5 млн. евро или 14 %. През периода откакто влезе в сила споразумението обаче са налице колебания в стойността на вноса. През 2015 г. вносът достигна рекордната стойност от 386 млн. евро, но оттогава насам намалява. Споразумението влезе в сила на 1 май 2002 г.

#### **2.2. Комитет за асоцииране ЕС—Йордания**

Комитетът за асоцииране ЕС—Йордания е орган, който е създаден със Споразумението за асоцииране между ЕС и Йордания и отговаря за прилагането на споразумението. Той също така разполага с правомощия за вземане на решения за управлението на споразумението.

#### **2.3. Предвиден акт на Комитета за асоцииране ЕС—Йордания**

Предвижда се Комитетът за асоцииране ЕС—Йордания да приеме решение за изменение на условията на Решение 1/2016 на Комитета за асоцииране ЕС—Йордания от 19 юли 2016 г. за изменение на протокол 3 към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране „между Европейските общности и техните държави

членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна, относно определяне на понятието „продукти с произход“ и на списъка на дейностите по обработка или преработка, които се изисква да бъдат извършени върху материали без произход, за да могат някои категории продукти, произведени на територията на Хашемитско кралство Йордания и свързани със създаването на работни места за бежанци от Сирия и за населението на Йордания, да получат статут на продукт с произход (наричано по-долу „предвидения акт“). В Решение 1/2016 се предвижда целенасочено и ограничено във времето опростяване на правилата за произход, които йорданските износители трябва да спазват, за да се ползват от широкия преференциален достъп, вече предвиден по силата на Споразумението за асоцииране между ЕС и Йордания.

Целта на предвидения акт е да бъдат допълнително изменени изискванията за ползване от схемата, приложима след влизането в сила на Решение 1/2016.

Предвиденият акт ще стане правно обвързващ за страните по споразумението в съответствие с член 94, параграф 2 от споразумението, който гласи: „Той изготвя решенията си въз основа на споразумение между двете страни. Тези решения са правно обвързващи за страните, които трябва да предприемат необходимите мерки за изпълнението им.“

### **3. Позиция, която трябва да се заеме от името на Съюза**

Сирийската криза и последвалото масирано навлизане и продължително присъствие на бежанци оказаха значително отрицателно въздействие върху икономиката на Йордания, като доведоха до уязвимост на традиционните модели на търговия на Йордания и нарушения при тяхното функциониране. Тази ситуация пък се отрази на инвестициите в страната, създаването на работни места и туризма.

На 19 юли 2016 г. Комитетът за асоцииране ЕС—Йордания постигна договореност за насърчаване на стопанската дейност в Йордания, съгласно която се предвижда целенасочено и ограничено във времето опростяване на правилата за произход, които йорданските износители трябва да спазват, за да се ползват от широкия преференциален достъп, вече предвиден по силата на Споразумението за асоцииране между ЕС и Йордания<sup>1</sup>.

Опростените правила за произход ще се прилагат за срок от 10 години, като в обхвата им ще се включват продукти от 52 глави от Хармонизираната система. Те представляват широк кръг от промишлени стоки и включват както изделия, които в момента Йордания изнася в малки количества за ЕС, така и такива, които в момента не се търгуват. Алтернативните правила за произход, предоставени съгласно тази схема, са идентични с прилаганите от ЕС по отношение на вноса от най-слабо развитите държави в рамките на общата система за преференции и инициативата „Всичко освен оръжие“.

За да могат износителите да се ползват от тези алтернативни правила за произход, производството трябва да се осъществява в една от 18 избрани промишлени зони и зони на развитие в Йордания, а общият брой на работниците в производствените обекти да включва минимален процент сирийски бежанци (първоначално 15 %, като впоследствие нарасне до 25 %, считано от третата година, т.е. след 19 юли 2018 г.). Йордания предложи 18 зони, определени въз основа на критерии, сред които способност за привличане на инвестиции, наличие на добре установени отрасли,

<sup>1</sup> Официален вестник на Европейския съюз, L 233/6, 30.8.2016 г.

произвеждащи включени в инициативата стоки, високи равнища на бедност и голям брой безработни йордански и сирийски граждани, както и логистични фактори като пътища, летища и пристанища.

При схемата, основана на правила за произход, и при двете страни е налице интерес да бъдат допълнително стимулирани икономическите оператори да използват схемата. До настоящия момент по схемата са регистрирани единадесет дружества, като четири от тях изнасят продуктите си за ЕС на обща стойност от 2,3 млн. евро.

В своя първи доклад за прилагането на схемата, основана на правила за произход, Йордания отправи редица искания за допълнително изменение на критериите по схемата.

След анализ на доклада и исканията, представени от Йордания, Комисията счита, че някои искания следва да бъдат разгледани в краткосрочен план, до средата на 2018 г. Те обаче налагат да бъде изменено първоначалното Решение 1/2016.

Предложените изменения се състоят от два елемента:

1. Увеличаването на процента на наети сирийски граждани (от 15 % на 25 %) да се извърши в началото на четвъртата година и да започне да се отчита поотделно за всеки регистриран производствен обект, считано от датата на първия износ (от момента на регистрация на първата декларация за износ) в рамките на схемата, вместо от датата на влизане в сила на Решение 1/2016;
2. Да бъдат премахнати критериите във връзка със зоната, за да се позволи постигането на общата цел на схемата за наемане на възможно най-голям брой бежанци.

#### **4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ**

##### **4.1. Процесуалноправно основание**

###### **4.1.1. Принципи**

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда приемането на решения за установяване на „позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“.

Понятието „актове с правно действие“ включва актове с правно действие по силата на нормите на международното право, които уреждат съответния орган. То включва и инструменти, които нямат правно обвързващ характер съгласно международното право, но са „годни да окажат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба“<sup>2</sup>.

###### **4.1.2. Приложение в конкретния случай**

Комитетът за асоцииране ЕС—Йордания е орган, създаден по силата на споразумение, а именно Споразумението за асоцииране между ЕС и Йордания.

Актовете, които Комитетът за асоцииране ЕС—Йордания има за задача да приеме, представляват актове с правно действие. Предвиденият акт ще бъде правно обвързващ съгласно международното право в съответствие с член 94, параграф 2 от

<sup>2</sup> Решение на Съда на Европейския съюз от 7 октомври 2014 г., Германия/Съвет, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, т. 61—64.

Споразумението за асоцииране между ЕС и Йордания. Предвиденият акт не допълва, нито изменя институционалната рамка на споразумението.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

## **4.2. Материалноправно основание**

### **4.2.1. Принципи**

Материалноправното основание за дадено решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на Съюза. Ако предвиденият акт преследва две цели или се състои от две части и ако едната от целите или частите може да се определи като основна, докато другата е само акцесорна, решението съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС трябва да се основава на едно-единствено материалноправно основание, а именно на изискваното от основната или преобладаващата цел или част.

### **4.2.2. Приложение в конкретния случай**

Целта и съдържанието, които са в основата на предвидените актове, са свързани с общата търговска политика.

Поради това материалноправното основание за предложеното решение е член 207, параграф 4, първа алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

## **4.3. Заключение**

Материалноправното основание за предложеното решение следва да е член 207, параграф 4, първа алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС.

## **5. ПУБЛИКУВАНЕ НА ПРЕДВИДЕНИЯ АКТ**

Тъй като с акта на Комитета за асоцииране ЕС—Йордания ще бъде изменен протокол 3 към Споразумението за асоцииране между ЕС и Йордания относно определянето на понятието „продукти с произход“ и методи на административно сътрудничество, изменено с Решение № 1/2006 на Съвета за асоцииране ЕС—Йордания от 15 юни 2006 г., е целесъобразно след приемането му актът да бъде публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, която трябва да бъде зета от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за асоцииране, създаден с Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна, във връзка с изменението на протокол 3 към посоченото споразумение относно определяне на понятието „продукти с произход“ и методи на административно сътрудничество**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 4, първа алинея във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна<sup>3</sup> (наричано по-долу „споразумението“), влезе в сила на 1 май 2002 г. Съгласно член 89 от споразумението беше създаден Съвет за асоцииране, който да разглежда всички важни въпроси, възникващи в рамките на споразумението, както и всякакви други двустранни или международни въпроси от взаимен интерес.
- (2) В съответствие с член 92 от споразумението беше създаден Комитет за асоцииране, който отговаря за прилагането на споразумението и на който Съветът за асоцииране може да делегира всички свои правомощия или част от тях.
- (3) В съответствие с член 94, параграф 1 от споразумението Комитетът за асоцииране разполага с правомощия за вземане на решения за управлението на споразумението, както и в области, в които Съветът за асоцииране му е делегирал своите правомощия.
- (4) В съответствие с член 2 от решението на Съвета и на Комисията от 26 март 2002 г. относно сключване на Евро-средиземноморското споразумение за създаване на асоциация между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна<sup>4</sup>, позицията, която приема ЕС в рамките на Комитета за асоцииране, се определя от Съвета по предложение на Комисията.
- (5) Целесъобразно е да бъде установена позицията, която трябва да бъде зета от името на Европейския съюз в рамките на Комитета за асоцииране ЕС—

<sup>3</sup> ОВ L [...], [...] г., стр. [...].

<sup>4</sup> ОВ L [...], [...] г., стр. [...].

Йордания, тъй като решението на Комитета за асоцииране за изменение на протокол 3 към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна, относно определяне на понятието „продукти с произход“ и на списъка на дейностите по обработка или преработка, които се изисква да бъдат извършени върху материали без произход, за да могат някои категории продукти, произведени на територията на Хашемитско кралство Йордания и свързани със създаването на работни места за бежанци от Сирия и за населението на Йордания, да получат статут на продукт с произход, ще бъде правно обвързващо за Съюза.

- (6) В съответствие с член 39 от протокол 3 към споразумението, изменен с Решение № 1/2006 на Съвета за асоцииране ЕС—Йордания от 15 юни 2006 г.<sup>5</sup>, Комитетът за асоцииране може да реши да измени разпоредбите на посочения протокол.
- (7) Съгласно протокол 3 към споразумението, изменен с Решение 1/2016 на Комитета за асоцииране ЕС—Йордания от 19 юли 2016 г. за изменение на протокол 3 към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране „между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна, относно определяне на понятието „продукти с произход“ и на списъка на дейностите по обработка или преработка, които се изисква да бъдат извършени върху материали без произход, за да могат някои категории продукти, произведени на територията на Хашемитско кралство Йордания и свързани със създаването на работни места за бежанци от Сирия и за населението на Йордания, да получат статут на продукт с произход, Хашемитско кралство Йордания представи предложения за допълнително облекчаване на схемата, въведена с Решение 1/2016.
- (8) След като разгледа искането на Йордания, Съветът, от името на ЕС, е на мнение, че е обосновано да бъдат договорени допълнителни възможности за гъвкавост на схемата, основана на правила за произход, по-специално относно премахването на изискването за зони и предоставянето на допълнителен период от една година преди изискването увеличаване на дела на работната сила от Сирия от 15 % на 25 %. Освен това Съветът е на мнение, че е обосновано да бъде договорен по-подходящ момент за начало на четиригодишния период, който бележи увеличаването на дела на работната сила от Сирия от 15 % на 25 %.
- (9) Приложение 1 към проекта на решение на Комитета за асоцииране, приложен към настоящото решение, следва да се прилага до 31 декември 2026 г., като следва да бъде извършен междинен преглед през 2020 г., който да позволи на страните да внесат промени с решение на Комитета за асоцииране.
- (10) Ако Хашемитско кралство Йордания успее да постигне целта за създаване на приблизително 200 000 работни места за сирийски бежанци, това би представлявало важен етап и по отношение на прилагането на проекта на съвместно решение на Комитета за асоцииране, приложен към настоящото решение. Съответно, след като посочената цел бъде постигната, ЕС и Йордания следва да предприемат специален преглед, като вземат предвид също модернизиранието на паневросредиземноморската конвенция относно правилата за произход, с цел разширяване на обхвата на съвместното решение, за да включва цялото производство в Йордания на продуктите, обхванати от съвместното решение, без да е необходимо те да отговарят на специалните

<sup>5</sup>

ОВ L [...], [...] г., стр. [...].

условия, определени в член 1, параграф 1 от приложение I към проекта на съвместно решение.

- (11) Прилагането на приложение 1 към проекта на съвместно решение на Комитета за асоцииране, приложен към настоящото решение, следва да бъде придружено от подходящи задължения за наблюдение и докладване и може да бъде спряно, ако условията за неговото прилагане вече не са изпълнени или ако са изпълнени условията за въвеждане на защитни мерки,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### *Член 1*

Позицията, която трябва да бъде заета от името на Съюза в рамките на Комитета за асоцииране ЕС—Йордания, създаден в съответствие с член 92 от споразумението, във връзка с изменението на протокол 3 към посоченото споразумение относно определяне на понятието „продукти с произход“ и методи на административно сътрудничество, се основава на приложения към настоящото решение проект на решение на Комитета за асоцииране.

#### *Член 2*

След като бъде прието, решението на Комитета за асоцииране се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

#### *Член 3*

Адресат на настоящото решение е Комисията.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета*  
*Председател*